

AT51019

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA KRZESŁO TOALETOWE

USER MANUAL TOILET CHAIR

GEBRAUCHSANWEISUNG TOILETTENSTUHL

NÁVOD K POUŽITÍ TOALETNÍ KŘESLO

NÁVOD NA POUŽITIE WC STOLIČKA

CHAISE DE TOILETTE MANUELLE D'INSTRUCTIONS

INSTRUCTIEHANDLEIDING TOILETSTOEL

MANUAL DE INSTRUCCIONES SILLA DE INODORO

MANUALE DI ISTRUZIONI SEDIA DA WC

BRUKSANVISNING TOALETSTOL



PL

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ

Krzesło toaletowe z regulacją wysokości to nowoczesny produkt zaprojektowany z myślą o osobach z ograniczonymi możliwościami ruchowymi, którego montaż jest szybki, łatwy i nie wymaga narzędzi. Produkt wykonany jest ze stabilnej ramy stalowej, wyposażonej w miękkie i wygodne podłokietniki. Nogi krzesła zakończone są antypoślizgowymi stopkami zapewniającymi stabilność. W zestawie znajduje się wiadro z pokrywką oraz deska sedesowa z pokrywką.

DOCELOWA GRUPA PACJENTÓW

Osoby zmagające się z chorobami, dysfunkcjami lub urazami, do leczenia/rehabilitacji bądź kompensacji których przeznaczony jest niniejszy wyrób (patrz część dotycząca przeznaczenia wyrobu niniejszej instrukcji obsługi). Produkt może być zakupiony przez użytkownika samodzielnie lub na podstawie zaleceń lekarza, terapeuty lub innego specjalisty. Zarówno w przypadku samodzielnego zakupu produktu, jak też wskazania przez lekarza/terapeutę/innego specjalistę, należy wziąć pod uwagę dostępne rozmiary/niezbędne funkcje oraz warianty wyrobu, wskazania i przeciwwskazania do użytkowania, a także informacje dostarczone przez producenta.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU:

- stelaż wykonany z wysokiej jakości stali,
- miękkie, wygodne podłokietniki
- możliwość regulacji wysokości
- antypoślizgowe stopki
- wiadro z pokrywką
- łatwa w utrzymaniu czystości deska sedesowa

ZASTOSOWANIE

Krzesło toaletowe pozwala załatwienie potrzeb fizjologicznych pacjentom zmuszonym do przebywania w łóżku. Może być stosowane w bezpośredniej bliskości łóżka lub miejsca, w którym przebywa pacjent o ograniczonych możliwościach ruchowych. Ponadto, krzesło można stosować bez wiadra nad sedesem w toalecie.

UWAGI I OSTRZEŻENIA

NIE STOSOWAĆ, JEŻELI WAGA UŻYTKOWNIKA PRZEKRACZA 136 KG.

PRZECHOWYWAĆ Z DAŁA OD BEZPOŚREDNIEGO DZIAŁANIA PROMIENI SŁONECZNYCH I ŹRÓDŁA CIEPŁA.

KRZESŁO TOALETOWE PRZEZNACZONE JEST DO UŻYTKOWANIA NA PŁASKICH I RÓWNYCH POWIERZCHNIACH.

NIEDOPUSZCZALNE JEST STAWANIE NA KRZESLE TOALETOWYM.

REGULARNIE SPRAWDZAĆ SPRZĘT POD KĄTEM USZKODZEŃ I ZUŻYCIA. W WYPADKU JAKICHKOLWIEK USZKODZEŃ NATYCHMIAST ZAPRZESTAĆ UŻYTKOWANIA PRODUKTU.

NAPRAWA I DEZYNFEKCJA POWINNY BYĆ WYKONYWANE JEDYNNIE PRZEZ OSOBY UPRAWNIONE!

NALEŻY ZAWSZE PO UŻYCIU KRZESŁA NATYCHMIAST OPRÓŻNIĆ ZAWARTOŚĆ POJEMNIKA. ZWRACAĆ UWAGĘ NA ODPOWIEDNI STAN STOPEK PRZY NÓŻKACH (USZKODZENIE LUB ICH BRAK STWARZA NIEBEZPIECZEŃSTWO „POŚLIZGU” PODCZAS SIADANIA LUB WSTAWANIA Z KRZESŁA).

UWAGA:

W przypadku wystąpienia związanego z wyrobem „poważnego incydentu”, który bezpośrednio lub pośrednio doprowadził, mógł doprowadzić lub może doprowadzić do któregoś z poniżej wymienionych zdarzeń:

- a) zgonu pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
- b) czasowego lub trwałego pogorszenia stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
- c) poważnego zagrożenia zdrowia publicznego

należy powyższy „poważny incydent” zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania. W przypadku Polski właściwym organem jest Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

UWAGA:

W przypadku wystąpienia bólu, reakcji alergicznych lub innych niepokojących, niejasnych dla użytkownika objawów związanych z użytkowaniem wyrobu medycznego należy skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia.

SPOSÓB UTYLIZACJI WYROBU PO WYCOFANIU Z EKSPLOATACJI

Po wycofaniu wyrobu z eksploatacji wyrób medyczny można zutylizować jak zwykły odpad komunalny z wyjątkiem wyrobów elektrycznych – należy postępować w sposób właściwy dla utylizacji sprzętu.

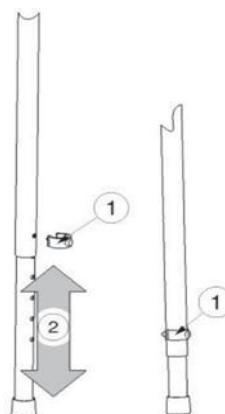
UŻYTKOWANIE

1. Wyjmij produkt z opakowania. Produkt dostarczony jest w wersji złożonej. (Rys. 1.1)
2. Umieść wiaderko w specjalnie przygotowanym dla niego miejscu, pomiędzy metalowymi barierkami.
3. Do krzesła dołączone są dwa oddzielne elementy, które należy umieścić w odpowiedniej kolejności na barierkach. Najpierw umieszczamy deskę z otworem, następnie pokrywę pokrytą tapicerką. Przed rozpoczęciem użytkowania krzesła należy zdjąć pokrywę.
4. W celu zmiany wysokości krzesła należy wyregulować wysokość każdej nogi oddzielnie postępując w następujący sposób: (Rys. 1.2).
 - a. Usuń zatrzask 1.
 - b. Ustaw nóżki w wymaganej pozycji 2.
 - c. Zablokuj zatrzask 1.

Przed użytkowaniem należy upewnić się, że plastikowe klipsy mocujące zostały prawidłowo przymocowane i czy nogi krzesła mają identyczną wysokość.



Rys 1.1



Rys. 1.2

KONSERWACJA WYROBU

1. Po każdorazowym użyciu opróżnić i zdezynfekować pojemnik i deskę sedesową w celu uniknięcia zakażenia.
2. Stelaż krzesła czyścić za pomocą wody i środków czystości (unikać substancji o działaniu żrącym).
3. Podłokietniki czyścić przy pomocy łagodnych środków czystości.
4. Nieużywany produkt powinien być przechowywany w suchym pomieszczeniu.

PARAMETRY TECHNICZNE

Typ: stałe

Materiał: stal, tworzywo sztuczne

Maksymalna odległość od podłoża do podłokietnika: 77 cm

Minimalna odległość od podłoża do podłokietnika: 62 cm

Szerokość pomiędzy nogami: 50 cm

Wysokość siedziska maksymalna: 57 cm

Wysokość siedziska minimalna: 42 cm

Siedzisko wymiary: szerokość: 42 cm, głębokość: 42 cm

Oparcie mierzone od siedziska: 40 cm

Sama powierzchnia oparcia: 25 cm

Szerokość całkowita: 65 cm

Wysokość całkowita: 99 cm(najwyższe ustawienie) 85 cm(najniższe ustawienie)

waga: 7,2 kg

Maksymalna masa użytkownika: 136 kg



TEN ZNAK OZNACZA MAKSYMALNĄ WAGĘ UŻYTKOWNIKA.

EN

READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE

The height-adjustable toilet chair is a modern product designed with people in mind with limited mobility, the assembly of which is quick, easy and does not require tools. The product is made of a stable steel frame, equipped with soft and comfortable armrests. The legs of the chair are finished with non-slip feet for stability. Included there is a bucket with a lid and a toilet seat with a lid.

TARGET PATIENT GROUP

Persons struggling with diseases, dysfunctions or injuries, for the treatment/rehabilitation or compensation of which this device is intended (see the section on the purpose of the device of this manual). The device may be purchased by the user independently or on the recommendation of a physician, therapist or other specialist. Whether purchasing the device on its own or as indicated by a doctor/therapist/other specialist, the available sizes/necessary functions and variants of the device, indications and contraindications for use, as well as information provided by the manufacturer, should be taken into account.

PRODUCT CHARACTERISTICS:

- frame made of high-quality steel,
- soft, comfortable armrests
- possibility of height adjustment
- non-slip feet
- a bucket with a lid
- easy to clean toilet seat

APPLICATION

The toilet chair allows patients who are confined to bed to satisfy their physiological needs. stay in bed. It can be used in close proximity to the bed or the area where the patient with limited mobility. In addition, the chair can be used without bucket over the toilet seat in the toilet.

COMMENTS AND WARNINGS

DO NOT USE IF YOUR WEIGHT EXCEEDS 136 KG.

KEEP AWAY FROM DIRECT SUNLIGHT AND HEAT SOURCES.

THE TOILET CHAIR IS DESIGNED FOR USE ON FLAT AND LEVEL SURFACES.

IT IS NOT PERMITTED TO STAND ON THE TOILET CHAIR.

CHECK THE EQUIPMENT REGULARLY FOR DAMAGE AND WEAR. IN CASE OF ANY DAMAGE, STOP USING THE PRODUCT IMMEDIATELY.

REPAIR AND DISINFECTION SHOULD ONLY BE CARRIED OUT BY PERSONS AUTHORISED PERSONNEL!

ALWAYS EMPTY THE CONTENTS OF THE STORAGE BOX IMMEDIATELY AFTER USE.

MAKE SURE THE FEET ARE IN GOOD CONDITION (DAMAGED OR MISSING FEET POSE A DANGER OF "SLIPPING").

BE AWARE OF THE PROPER CONDITION OF THE FEET (DAMAGED OR MISSING FEET POSE A DANGER OF "SLIPPING" WHEN SITTING DOWN OR STANDING UP FROM THE CHAIR).

ATTENTION:

In the event of a product-related "serious incident" which has directly or indirectly led, could have led or may lead to any of the following listed below:

- a) death of a patient, user or other person, or
- b) a temporary or permanent deterioration in the health of a patient, user or other person, or
- c) a serious threat to public health

this 'serious incident' should be notified to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user or patient is resident.

ATTENTION:

In the event of pain, allergic reactions or other disturbing, unclear for the user symptoms related to the use of the medical device, consult with a healthcare professional.

HOW TO DISPOSE OF THE PRODUCT AT END-OF-LIFE

After the device is decommissioned, the medical device can be disposed of as normal municipal waste, with the exception of electrical products - proceed in a manner appropriate for the disposal of equipment.

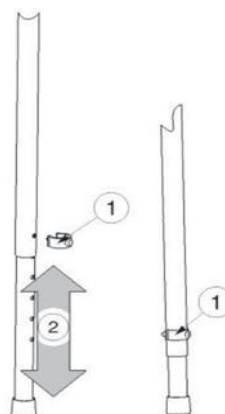
USAGE

1. Remove the product from the packaging. The product is delivered folded. (Pic. 1.1)
2. Place the bucket in the space provided for it, between the metal barriers.
3. The chair comes with two separate components that must be placed in the correct order on the railings. The board with the hole is placed first, followed by the upholstered cover. Before use the chair, the cover must be removed.
4. To change the height of the chair, adjust the height of each leg separately as follows: (Pic. 1.2).
 - a. Remove the latch 1.
 - b. Adjust the feet to the required position 2.
 - c. Lock the latch 1.

Before use, make sure that the plastic fixing clips are properly attached and that the legs of the chair are of the same height.



Pic 1.1



Pic. 1.2

PRODUCT MAINTENANCE

1. Empty and disinfect the container and toilet seat after each use to avoid contamination.
2. Clean the chair frame with water and cleaning agents (avoid corrosive substances).
3. Clean the armrests with mild detergents.
4. The unused product should be stored in a dry place.

TECHNICAL PARAMETERS

Type: solid

Material: steel, plastic

Maximum distance from the floor to the armrest: 77 cm

Minimum distance from the floor to the armrest: 62 cm

Width between the legs: 50 cm

Maximum seat height: 57 cm

Minimum seat height: 42 cm

Seat dimensions: width: 42 cm, depth: 42 cm

Backrest measured from the seat: 40 cm

Backrest surface: 25 cm

Overall width: 65 cm

Overall height: 99 cm (highest setting), 85 cm (lowest setting)

Weight: 7.2kg

Maximum user weight: 136 kg



THIS MARK INDICATES THE MAXIMUM USER WEIGHT.

DE

LESEN SIE VOR GEBRAUCH ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH

Der höhenverstellbare Toilettenstuhl ist ein modernes Produkt für Menschen, die mit eingeschränkter Mobilität, die schnell, einfach und werkzeuglos zu montieren ist.

Das Produkt ist aus einem stabilen Stahlrahmen gefertigt und mit weichen und bequemen Armlehnen ausgestattet. Die Beine des Stuhls sind mit rutschfesten Füßen ausgestattet, um die Stabilität zu gewährleisten. Das Set umfasst enthält einen Eimer mit Deckel und einen Toilettensitz mit Deckel.

PATIENTENZIELGRUPPE

Personen, die an Krankheiten, Funktionsstörungen oder Verletzungen leiden, für deren Behandlung/Rehabilitation oder Kompensation dieses Produkts bestimmt ist (siehe Abschnitt über die bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts in dieser Gebrauchsanweisung). Das Produkt kann vom Anwender selbst oder auf Empfehlung eines Arztes, Therapeuten oder anderen Spezialisten erworben werden. Unabhängig davon, ob Sie das Produkt selbst oder auf Empfehlung eines Arztes/Therapeuten/anderen Fachmanns kaufen, müssen Sie die verfügbaren Größen/erforderlichen Funktionen und Varianten des Produkts, die Indikationen und Kontraindikationen für die Verwendung sowie die vom Hersteller bereitgestellten Informationen berücksichtigen.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN:

- Gestell aus hochwertigem Stahl,
- weiche, bequeme Armlehnen
- Möglichkeit der Höhenverstellung
- rutschfeste Füße
- einen Eimer mit Deckel
- Einfach zu reinigender Toilettensitz

VERWENDEN

Der Toilettenstuhl ermöglicht Patienten, die gezwungen sind, im Bett zu bleiben, ihren physiologischen Bedürfnissen gerecht zu werden. Es kann in unmittelbarer Nähe des Bettes oder an einem Ort verwendet werden, an dem sich ein Patient mit eingeschränkter Mobilität aufhält. Außerdem kann der Stuhl ohne Eimer über dem Toilettensitz verwendet werden..

HINWEISE UND WARNUNGEN

NICHT VERWENDEN, WENN IHR GEWICHT 136 KG ÜBERSTEIGT.

VON DIREKTEM SONNENLICHT FERNHALTEN UND WÄRMEQUELLE.

DER TOILETTENSTUHL IST FÜR DEN GEBRAUCH AUF EBENEN OBERFLÄCHEN ENTWORFEN.

ES IST UNZULÄSSIG, AUF DEM TOILETTENSTUHL ZU STEHEN.

GERÄTE REGELMÄSSIG AUF SCHÄDEN UND VERSCHLEISS PRÜFEN. IM FALLE VON SCHÄDEN STELLEN SIE DIE VERWENDUNG DES PRODUKTS SOFORT EIN.

REPARATUR UND DESINFEKTION DÜRFEN NUR VON AUTORISIERTEM PERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN!

LEEREN SIE DEN INHALT DES BEHÄLTERS IMMER UNMITTELBAR NACH DER BENUTZUNG DES STUHL.

ACHTEN SIE AUF DEN ORDNUNGSGEMÄSSEN ZUSTAND DER FÜSSE AN DEN FÜSSEN (BESCHÄDIGUNG ODER FEHLEN DER FÜSSE GEFAHR DES „RUTSCHENS“ BEIM SITZEN ODER AUFSTEHEN VOM STUHL).

ACHTUNG:

Im Falle eines produktbezogenen "schweren Vorfalls" direkt oder indirekt zu Folgendem geführt haben, führen könnten oder führen könnten aufgeführte Veranstaltungen:

- a) Tod eines Patienten, Benutzers oder einer anderen Person oder
 - b) vorübergehende oder dauerhafte Verschlechterung des Gesundheitszustands des Patienten, Benutzers oder einer anderen Person oder
 - c) eine ernsthafte Gefahr für die öffentliche Gesundheit
- dieser „schwerwiegende Vorfall“ ist dem Hersteller und der zuständigen Landesbehörde zu melden Mitgliedstaat, in dem der Benutzer oder Patient wohnt.

ACHTUNG:

Bei Schmerzen, allergischen Reaktionen oder anderen für den Benutzer unklaren störenden Symptomen im Zusammenhang mit der Verwendung des Medizinprodukts einen Arzt aufsuchen. mit einem medizinischen Fachpersonal.

WIE DAS PRODUKT NACH DER ENTNAHME ZU ENTSORGEN IST AUSSER BETRIEB

Nachdem das Gerät außer Betrieb genommen wurde, kann das Medizinprodukt als normaler Hausmüll entsorgt werden, mit Ausnahme von elektrischen Produkten - dies sollte auf eine für die Entsorgung von Geräten geeignete Weise geschehen..

VERWENDEN

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Das Produkt wird gefaltet geliefert. (Bild. 1.1)
2. Stellen Sie den Eimer in den vorgesehenen Raum zwischen den Metallbarrieren.
3. Der Stuhl wird mit zwei separaten Teilen geliefert, die in der richtigen Reihenfolge angebracht werden müssen an den Geländern. Zuerst das Brett mit dem Loch, dann den gepolsterten Bezug auflegen. Vor Nehmen Sie den Bezug ab, bevor Sie den Stuhl benutzen.
4. Um die Höhe des Stuhls zu verändern, stellen Sie die Höhe jedes Beins separat wie folgt ein: (Bild 1.2).
 - a. Entfernen Sie den Riegel 1.
 - b. Bewegen Sie die Füße in die gewünschte Position 2.
 - c. Verriegeln Sie den Riegel 1.

Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Befestigungsclips aus Kunststoff korrekt befestigt sind und die Stuhlbeine die gleiche Höhe haben.



Bild 1.1

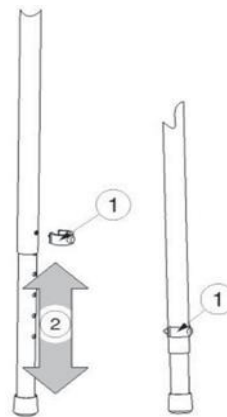


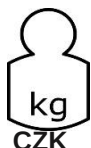
Bild. 1.2

PRODUKTWARTUNG

1. Leeren und desinfizieren Sie den Behälter und den Toilettensitz nach jedem Gebrauch, um eine Kontamination zu vermeiden.
2. Leeren und desinfizieren Sie den Behälter und den Toilettensitz nach jedem Gebrauch, um eine Kontamination zu vermeiden
3. Reinigen Sie die Armlehnen mit milden Reinigungsmitteln.
4. Das unbenutzte Produkt sollte an einem trockenen Ort gelagert werden.

TECHNISCHE PARAMETER

Typ: solide
Material: Stahl, Kunststoff
Maximaler Abstand vom Boden zur Armlehne: 77 cm
Minimaler Abstand vom Boden zur Armlehne: 62 cm
Breite zwischen den Beinen: 50 cm
Maximale Sitzhöhe: 57 cm
Minimale Sitzhöhe: 42 cm
Sitzmaße: Breite: 42 cm, Tiefe: 42 cm
Rückenlehne, vom Sitz aus gemessen: 40 cm
Fläche der Rückenlehne: 25 cm
Gesamtbreite: 65 cm
Gesamthöhe: 99 cm (höchste Einstellung), 85 cm (niedrigste Einstellung)
Gewicht: 7,2kg
Maximales Benutzergewicht: 136 kg



DIESES ZEICHEN GIBT DAS MAXIMALE GEWICHT DES BENUTZERS AN.

PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY

Výškově nastavitelné toaletní křeslo je moderní produkt navržený s ohledem na lidi s omezenou pohyblivostí, jehož montáž je rychlá, snadná a nevyžaduje nářadí. Výrobek je vyroben ze stabilního ocelového rámu a je vybaven měkkými a pohodlnými područkami. Nohy židle jsou zakončeny protiskluzovými nožičkami pro zajištění stability. Sada obsahuje obelisk s víkem a záchodové prkénko s víkem.

CÍLOVÁ SKUPINA PACIENTŮ

Osoby trpící nemocemi, dysfunkcemi nebo zraněními, k jejichž léčbě/rehabilitaci nebo kompenzaci je tento výrobek určen (viz část o určeném použití výrobku v tomto návodu k použití). Výrobek si může uživatel zakoupit samostatně nebo na doporučení lékaře, terapeuta či jiného odborníka. Ať už si výrobek zakoupíte sami nebo na doporučení lékaře/terapeuta/jiného odborníka, musíte vzít v úvahu dostupné velikosti/potřebné funkce a varianty výrobku, indikace a kontraindikace použití a informace poskytnuté výrobcem.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU:

- rám vyrobený z vysoce kvalitní oceli,
- měkké, pohodlné područky
- výškově nastavitelný
- protiskluzové nohy
- vědro s víkem
- snadno čistitelné záchodové sedátko

APLIKACE

Toaletní křeslo umožňuje uspokojit fyziologické potřeby pacientů, kteří jsou k tomu nuceni být v posteli. Dá se použít v bezprostřední blízkosti postele nebo kde je pacient s omezenou pohyblivostí. Křeslo lze navíc používat i bez kbelíky přes záchodové prkénko na záchodě.

POZNÁMKY A VAROVÁNÍ

NEPOUŽÍVEJTE, POKUD VÁŽÍTE PŘES 136 KG.

UCHOVÁVEJTE OD PŘÍMÉHO SLUNEČNÍHO SVĚTLA A ZDROJE TEPLA.

TOALETNÍ KŘESLO JE URČENO K POUŽITÍ NA ROVINĚ A ROVINNĚ POVRCH.

JE NEPŘIJATELNÉ STÁT NA TOALETNÍ ŽIDLE.

PRAVIDELNĚ KONTROLUJTE ZAŘÍZENÍ, ZDA NENÍ POŠKOZENO A OPOUŠTĚNO. V PŘÍPADĚ JAKÉKOLI POŠKOZENÍ, OKAMŽITĚ PŘESTAŇTE POUŽÍVAT. OPRAVU A DEZINFEKCI MĚLY PROVÁDĚT POUZE OSOBY AUTORIZOVANÝ!

VŽDY IHNEDE PO POUŽITÍ KŘESLA VYPRÁZDNĚTE OBSAH NÁDOBY.

DÁVEJTE POZOR NA SPRÁVNÝ STAV NOHŮ NA NOHÁCH (POŠKOZENÍ NEBO JEJICH ŽÁDNÉ RIZIKO "Uklouznutí" PŘI SEDĚNÍ NEBO Vstávání ZE ŽIDLE).

POZORNOST:

V případě „závažného incidentu“ souvisejícího s produktem, který přímo nebo nepřímo vedlo, mohlo nebo může vést k některému z následujících uvedených akce:

- a) úmrtí pacienta, uživatele nebo jiné osoby popř
- b) dočasné nebo trvalé zhoršení zdravotního stavu pacienta, uživatele nebo jiné osoby popř
- c) vážné ohrožení veřejného zdraví

tento „závažný incident“ by měl být oznámen výrobci a příslušnému státnímu orgánu
Členský stát, kde má uživatel nebo pacient bydliště.

POZORNOST:

V případě bolesti, alergických reakcí nebo jiných pro uživatele nejasných rušivých příznaků souvisejících s používáním zdravotnického prostředku se poraďte s lékařem.
se zdravotníkem.

ZPŮSOB LIKVIDACE PRODUKTU PO STAŽENÍ Z VYUŽÍVÁNÍ

Po vyřazení zařízení z provozu je možné zdravotnický prostředek likvidovat jako běžný komunální odpad s výjimkou elektrovýrobků - postupujte způsobem odpovídajícím likvidaci zařízení.

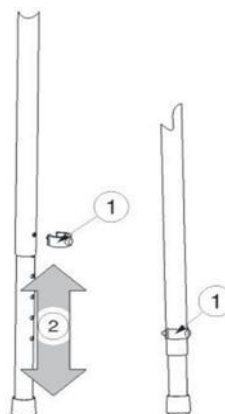
POUŽITÍ

1. Vyjměte výrobek z obalu. Výrobek je dodáván ve složeném provedení. (Obr. 1.1)
2. Umístěte kbelík na speciálně připravené místo, mezi kovové zábrany.
3. Židle se dodává se dvěma samostatnými díly, které je třeba umístit ve správném pořadí na zábradlí. Nejprve položíme desku s otvorem, poté potah překryjeme čalouněním. Před před použitím křesla sejměte potah.
4. Chcete-li změnit výšku židle, nastavte výšku každé nohy zvlášť podle následujícího postupu: (Obr. 1.2).
- a. Odstraňte západku 1.
- b. Nastavte nohy do požadované polohy 2.
- c. Zamkněte západku 1.

Před použitím se ujistěte, že jsou plastové upevňovací spony správně připevněny
připevněné a že nohy židle jsou ve stejné výšce.



Obr 1.1



Obr. 1.2

ÚDRŽBA PRODUKTU

1. Po každém použití vyprázdněte a dezinfikujte nádobu a záchodové prkénko, abyste zabránili kontaminaci.
2. Rám židle čistěte vodou a čisticími prostředky (vyvarujte se korozivních látek).
3. Vyčistěte područky jemnými čisticími prostředky.
4. Nepoužitý přípravek skladujte na suchém místě.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Typ: pevný

Materiál: ocel, plast
Maximální vzdálenosť od podlahy k loketní opěre: 77 cm
Minimální vzdálenosť od podlahy k loketní opěre: 62 cm
Šírka medzi nohami: 50 cm
Maximální výška sedáku: 57 cm
Minimální výška sedáku: 42 cm
Rozměry sedáku: šířka: 42 cm, hloubka: 42 cm
Opěradlo měřené od sedáku: 40 cm
Plocha opěradla: 25 cm
Celková šířka: 65 cm
Celková výška: 99 cm (nejvyšší nastavení), 85 cm (nejnižší nastavení)
Hmotnosť: 7,2kg
Maximální hmotnosť uživatele: 136 kg



TATO ZNAČKA OZNAČUJE MAXIMÁLNÍ HMOTNOST UŽIVATELE.

SK

PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY

Výškovo nastaviteľná toaletná stolička je moderný produkt navrhnutý s ohľadom na ľudí s obmedzenou pohyblivosťou, ktorých montáž je rýchla, jednoduchá a nevyžaduje náradie. Výrobok je vyrobený zo stabilného oceľového rámu, vybaveného mäkkými a pohodlnými podrúčkami. Nohy stoličky sú pre stabilitu zakončené protišmykovými nožičkami. Zahrnuté je tam vedro s vekom a záchodová doska s vekom.

CIEĽOVÁ SKUPINA PACIENTOV

Osoby trpiace chorobami, dysfunkciami alebo zraneniami, na liečbu/rehabilitáciu alebo kompenzáciu ktorých je táto pomôcka určená (pozri časť o určenom použití pomôcky v tomto návode na použitie). Zariadenie si môže používateľ zakúpiť samostatne alebo na odporúčanie lekára, terapeuta alebo iného odborníka. Bez ohľadu na to, či si pomôcku zakúpite sami alebo na odporúčanie lekára/terapeuta/iného odborníka, musíte vziať do úvahy dostupné veľkosti/potrebné funkcie a varianty pomôcky, indikácie a kontraindikácie používania a informácie poskytnuté výrobcom.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU:

- rám vyrobený z kvalitnej ocele,
- mäkké, pohodlné podrúčky
- možnosť výškového nastavenia
- protišmykové nožičky
- vedierko s vekom
- ľahko čistiteľné záchodové sedadlo

APLIKÁCIA

Toaletná stolička umožňuje uspokojiť fyziologické potreby pacientov, ktorí sú k tomu nútení byť v posteli. Môže byť použitý v bezprostrednej blízkosti postele alebo kde je tam pacient s obmedzenou pohyblivosťou. Kreslo je navyše možné použiť aj bez vedra nad záchodovou doskou na záchode.

POZNÁMKY A UPOZORNENIA

NEPOUŽÍVAJTE, AK VÁŽITE PRED 136 KG.

CHRÁŇTE PRED PRIAMYM SLNEČNÝM SVETLOM A ZDROJE TEPLA.

WC STOLIČKA JE URČENÁ NA POUŽÍVANIE NA ROVINE A ROVINE SURFACE.

JE NEPRÍPUSTNÉ STÁŤ NA TOALETNOM STOLIČKU.

PRAVIDELNE KONTROLOVAJTE VYBAVENIE, či nie je POŠKODENÉ A OPOTREBOVANÉ. V PRÍPADE V PRÍPADE AKÝCHKOL'VEK POŠKODENÍ PRESTAŇTE PRODUKT OKAMŽITE POUŽÍVAŤ.

OPRAVU A DEZINFEKCIU BY MALI VYKONÁVAŤ LEN OSOBY AUTORIZOVANÝ!

NÁDOBU VŽDY IHNEĎ PO POUŽITÍ STOLIČKY VY PRÁZDNITE.

DÁVAJTE POZOR NA SPRÁVNY STAV NÔH NA NOHÁCH (POŠKODENIE ALEBO ICH ŽIADNE RIZIKO "POŠMYKNUTIA" PRI SEDENÍ ALEBO VSTÁVANÍ ZO STOLIČKY).

POZOR:

V prípade „vážneho incidentu“ súvisiaceho s produktom, ktorý priamo alebo nepriamo viedli, mohli viesť alebo môžu viesť k čomukoľvek z nasledujúceho uvedené udalosti:

- a) smrťou pacienta, užívateľa alebo inej osoby resp
- b) prechodné alebo trvalé zhoršenie zdravotného stavu pacienta, užívateľa alebo inej osoby resp
- c) vážne ohrozenie verejného zdravia

tento „závažný incident“ treba nahlásiť výrobcovi a príslušnému štátnemu orgánu členský štát, v ktorom má používateľ alebo pacient bydlisko.

POZOR:

V prípade bolesti, alergických reakcií alebo iných rušivých symptómov, ktoré sú používateľovi nejasné a ktoré súvisia s používaním zdravotníckej pomôcky, sa poraďte s lekárom. so zdravotníckym pracovníkom.

SPÔSOB LIKVIDÁCIE PRODUKTU PO STIAHNUTÍ Z VYUŽÍVANIA

Po vyradení prístroja z prevádzky je možné zdravotnícku pomôcku zlikvidovať ako bežný komunálny odpad, s výnimkou elektrovýrobkov - postupovať spôsobom primeraným likvidácii prístroja.

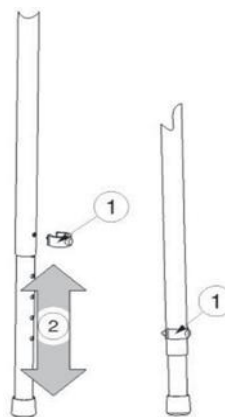
POUŽÍVAŤ

1. Vyberte výrobok z obalu. Tovar je dodávaný v zloženej verzii. (Obr. 1.1)
2. Umiestnite vedro na špeciálne pripravené miesto medzi kovové zábrany.
3. Stolička sa dodáva s dvoma samostatnými kusmi, ktoré je potrebné umiestniť v správnom poradí na zábradliach. Najprv položíme dosku s otvorom, potom kryt pokrytý čalúnením. Predtým pred použitím stoličky odstráňte poťah.
4. Ak chcete zmeniť výšku stoličky, nastavte výšku každej nohy samostatne nasledovne: (obr. 1.2).
 - a. Odstráňte západku 1.
 - b. Nastavte nožičky do požadovanej polohy 2.
 - c. Západka zámku 1.

Pred použitím sa uistite, že plastové upevňovacie spony sú správne pripevnené a že nohy stoličky sú v rovnakej výške.



Obr 1.1



Obr. 1.2

ÚDRŽBA PRODUKTU

1. Po každom použití vyprázdnite a dezinfikujte nádobu a záchodovú dosku, aby ste predišli kontaminácii.
2. Rám stoličky vyčistite vodou a čistiacimi prostriedkami (vyhnite sa korozívnym látkam).
3. Opierky rúk čistite jemnými čistiacimi prostriedkami.
4. Nepoužitý výrobok skladujte na suchom mieste.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Typ: pevný

Materiál: oceľ, plast
Maximálna vzdialenosť od podlahy k laktovej opierke: 77 cm
Minimálna vzdialenosť od podlahy k laktovej opierke: 62 cm
Šírka medzi nohami: 50 cm
Maximálna výška sedadla: 57 cm
Minimálna výška sedadla: 42 cm
Rozmery sedadla: šírka: 42 cm, hĺbka: 42 cm
Operadlo merané od sedadla: 40 cm
Plocha operadla: 25 cm
Celková šírka: 65 cm
Celková výška: 99 cm (najvyššie nastavenie), 85 cm (najnižšie nastavenie)
Hmotnosť: 7,2kg
Maximálna hmotnosť užívateľa: 136 kg



TÁTO ZNAČKA ZNAČUJE MAXIMÁLNU HMOTNOSŤ POUŽÍVATEĽA.

FR

LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

La chaise de toilette réglable en hauteur est un produit moderne conçu pour les personnes à mobilité réduite, dont le montage est rapide, facile et ne nécessite pas d'outils. Le produit est constitué d'un cadre en acier stable, équipé d'accoudoirs souples et confortables. Les pieds de la chaise sont finis avec des pieds antidérapants pour plus de stabilité. Inclus il y a un seau avec un couvercle et un siège de toilette avec un couvercle.

GROUPE DE PATIENTS CIBLE

Les personnes souffrant de maladies, de dysfonctionnements ou de blessures pour le traitement/la rééducation ou la compensation desquels ce dispositif est destiné (voir la section sur l'utilisation prévue du dispositif dans le présent mode d'emploi). L'appareil peut être acheté par l'utilisateur de manière indépendante ou sur recommandation d'un médecin, d'un thérapeute ou d'un autre spécialiste. Que vous achetiez le dispositif vous-même ou sur recommandation d'un médecin/thérapeute/autre spécialiste, vous devez tenir compte des tailles disponibles/fonctions nécessaires et variantes du dispositif, des indications et contre-indications d'utilisation et des informations fournies par le fabricant.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT:

- cadre en acier de haute qualité,
- accoudoirs doux et confortables
- possibilité de réglage en hauteur
- pieds antidérapants
- un seau avec un couvercle
- siège de toilette facile à nettoyer

APPLICATION

La chaise de toilette vous permet de répondre aux besoins physiologiques des patients qui sont obligés de être au lit. Il peut être utilisé à proximité immédiate du lit ou là où il y a un patient à mobilité réduite. De plus, la chaise peut être utilisée sans seaux sur le siège des toilettes dans les toilettes.

REMARQUES ET AVERTISSEMENTS

NE PAS UTILISER SI VOUS PESEZ PLUS DE 136 KG.

GARDER À L'ÉCART DE LA LUMIÈRE DIRECTE DU SOLEIL

ET SOURCES DE CHALEUR.

LA CHAISE DE TOILETTE EST CONÇUE POUR ÊTRE UTILISÉE SUR PLAN ET À NIVEAU SURFACE.

IL EST INACCEPTABLE DE SE TENIR DEBOUT SUR LA CHAISE DE TOILETTE.

VÉRIFIEZ RÉGULIÈREMENT L'ÉQUIPEMENT POUR LES DOMMAGES ET L'USURE. EN CAS DE DE TOUT DOMMAGE, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT L'UTILISATION.

LA RÉPARATION ET LA DÉSINFECTION NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES QUE PAR DES PERSONNES AUTORISÉES!

VIDEZ TOUJOURS LE RÉCIPIENT IMMÉDIATEMENT APRÈS AVOIR UTILISÉ LE FAUTEUIL.

ATTENTION AU BON ETAT DES PIEDS SUR LES PIEDS (DOMMAGES OU LEURS AUCUN RISQUE DE « GLISSEMENT » EN ASSISE OU EN LEVÉE D'UNE CHAISE).

ATTENTION:

En cas d'"incident grave" lié à un produit qui directement ou indirectement conduit à, aurait pu conduire ou peut conduire à l'un des éléments suivants événements répertoriés:

- a) le décès d'un patient, d'un utilisateur ou d'une autre personne ou
- b) détérioration temporaire ou permanente de la santé du patient, de l'utilisateur ou d'une autre personne ou
- c) une menace grave pour la santé publique

cet "incident grave" doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où réside l'utilisateur ou le patient.

ATTENTION:

En cas de douleurs, réactions allergiques ou autres symptômes gênants, peu clairs pour l'utilisateur, liés à l'utilisation du dispositif médical, consulter un médecin. avec un professionnel de santé.

MÉTHODE D'ÉLIMINATION DU PRODUIT APRÈS RETRAIT DE L'EXPLOITATION

Après la mise hors service de l'appareil, le dispositif médical peut être éliminé comme un déchet municipal normal, à l'exception des produits électriques - procédez de la manière appropriée pour l'élimination de l'équipement.

UTILISER

1. Retirez le produit de l'emballage. Le produit est livré en version pliée. (Fig.1.1)
2. Placez le seau dans un endroit spécialement préparé, entre les barrières métalliques.
3. La chaise est livrée avec deux pièces distinctes qui doivent être placées dans le bon ordre sur les rambarde. Nous plaçons d'abord la planche avec le trou, puis la couverture recouverte de rembourrage. Avant retirez la housse avant d'utiliser le fauteuil.
4. Pour modifier la hauteur du fauteuil, réglez la hauteur de chaque pied séparément comme suit : (Fig. 1.2).
- a. Retirez le loquet 1.
- b. Ajustez les pieds à la position requise 2.
- c. Verrouillez le loquet 1.

Avant utilisation, assurez-vous que les clips de fixation en plastique sont correctement fixés attaché et que les pieds de la chaise sont à la même hauteur.



Fig. 1.1

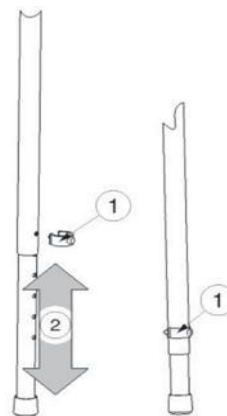


Fig. 1.2

ENTRETIEN DU PRODUIT

1. Videz et désinfectez le récipient et le siège des toilettes après chaque utilisation pour éviter toute contamination.
2. Nettoyez le cadre du fauteuil avec de l'eau et des produits de nettoyage (évitez les substances corrosives).
3. Nettoyez les accoudoirs avec des détergents doux.
4. Le produit non utilisé doit être stocké dans un endroit sec.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Genre : solide

Matière : acier, plastique

Distance maximale entre le sol et l'accoudoir : 77 cm

Distance minimale entre le sol et l'accoudoir : 62 cm

Largeur entre les pieds : 50 cm

Hauteur maximale de l'assise : 57 cm

Hauteur minimale de l'assise : 42 cm

Dimensions de l'assise : largeur : 42 cm, profondeur : 42 cm

Dossier mesuré à partir de l'assise : 40 cm

Surface du dossier : 25 cm

Largeur totale : 65 cm

Hauteur totale : 99 cm (réglage le plus haut), 85 cm (réglage le plus bas)

Poids : 7,2kg

Poids maximum utilisateur : 136 kg



CETTE MARQUE INDIQUE LE POIDS MAXIMAL DE L'UTILISATEUR.

NL

LEES ALLE INSTRUCTIES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK

De in hoogte verstelbare toiletstoel is een modern product ontworpen met mensen in gedachten met beperkte mobiliteit, waarvan de montage snel, eenvoudig en zonder gereedschap is.

Het product is gemaakt van een stabiel stalen frame, voorzien van zachte en comfortabele armleuningen.

De poten van de stoel zijn afgewerkt met antislipvoetjes voor stabiliteit. Inbegrepen er is een emmer met deksel en een wc-bril met deksel.

DOELGROEP PATIËNTEN

Personen die lijden aan ziekten, stoornissen of verwondingen voor de behandeling/revalidatie of compensatie waarvan dit apparaat bedoeld is (zie sectie over bedoeld gebruik van het apparaat in deze gebruiksaanwijzing). Het apparaat kan door de gebruiker zelf worden aangeschaft of op aanraden van een arts, therapeut of andere specialist. Of u het hulpmiddel nu zelf aanschaft of op aanraden van een arts/therapeut/andere specialist, u moet rekening houden met de beschikbare maten/noodzakelijke functies en varianten van het hulpmiddel, de indicaties en contra-indicaties voor gebruik en de door de fabrikant verstrekte informatie.

PRODUCTEIGENSCHAPPEN:

- frame van hoogwaardig staal,
- zachte, comfortabele armleuningen
- mogelijkheid tot hoogteverstelling
- antislipvoetjes
- een emmer met deksel
- eenvoudig te reinigen toiletbril

SOLLICITATIE

Met de toiletstoel kunt u voldoen aan de fysiologische behoeften van patiënten die daartoe gedwongen zijn in bed liggen. Het kan gebruikt worden in de directe omgeving van het bed of waar dan ook er is een patiënt met beperkte mobiliteit. Daarnaast is de stoel ook zonder te gebruiken emmers over de wc-bril in het toilet.

OPMERKINGEN EN WAARSCHUWINGEN

NIET GEBRUIKEN ALS U MEER DAN 136 KG WEEGT.

UIT DE BUURT VAN DIRECT ZONLICHT HOUDEN EN WARMTEBRONNEN.

DE TOILETSTOEL IS BEDOELD VOOR GEBRUIK OP VLAK EN NIVEAU
OPPERVLAK.

HET IS ONAANVAARDBAAR OM OP DE TOILETSTOEL TE STAAN.
CONTROLEER DE APPARATUUR REGELMATIG OP SCHADE EN SLIJTAGE. IN HET GEVAL VAN
VAN EVENTUELE SCHADE, STOP HET GEBRUIK ONMIDDELIJK.
REPARATIE EN DESINFECTIE MAG ALLEEN DOOR PERSONEN WORDEN UITGEVOERD
GEAUTORISEERD!
LEEG DE CONTAINER ALTIJD ONMIDDELIJK NA GEBRUIK VAN DE STOEL.
LET OP DE JUISTE STAAT VAN DE VOETEN OP DE VOETEN (SCHADE OF HUN
GEEN RISICO OP "SLIP" BIJ ZITTEN OF OPSTAAN
VANUIT EEN STOEL).

AANDACHT:

In het geval van een productgerelateerd "ernstig incident" dat direct
of indirect heeft geleid tot, had kunnen leiden of kan leiden tot een van de volgende zaken
genoemde evenementen:

- a) overlijden van een patiënt, gebruiker of andere persoon of
 - b) tijdelijke of blijvende verslechtering van de gezondheid van de patiënt, gebruiker of andere persoon
of
 - c) een ernstige bedreiging voor de volksgezondheid
- dit "ernstig incident" moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde overheidsinstantie
lidstaat waar de gebruiker of patiënt woont

AANDACHT:

Raadpleeg bij pijn, allergische reacties of andere voor de gebruiker onduidelijke, storende symptomen
die verband houden met het gebruik van het medische hulpmiddel een arts.
met een zorgprofessional.

**WIJZE VAN VERWIJDERING VAN HET PRODUCT NA INTREKKING
VAN UITBUITING**

Nadat het apparaat buiten gebruik is gesteld, kan het medische apparaat worden weggegooid als
normaal gemeentelijk afval, met uitzondering van elektrische producten - ga te werk op een manier die
geschikt is voor het verwijderen van apparatuur.

GEBRUIK

1. Haal het product uit de verpakking. Het product wordt geleverd in een gevouwen versie. (Fig.1.1)
 2. Plaats de emmer op een speciaal voorbereide plaats, tussen de metalen barrières.
 3. De stoel wordt geleverd met twee afzonderlijke delen die in de juiste volgorde moeten worden
geplaatst op de relingen. Eerst plaatsen we het bord met het gat, daarna de hoes bedekt met
stoffer. Voor verwijdering de hoes voordat u de stoel gebruikt.
 4. Om de hoogte van de stoel te veranderen, stelt u de hoogte van elke poot afzonderlijk als volgt in:
(Fig. 1.2).
- a. Verwijder grendel 1.
 - b. Stel de voeten in de gewenste positie 2.
 - c. Vergrendel grendel 1.
- Controleer voor gebruik of de plastic bevestigingsclips goed zijn bevestigd
bevestigd en dat de poten van de stoel even hoog zijn.



Fig 1.1

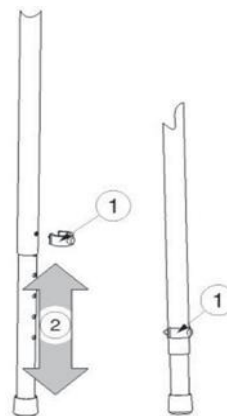


Fig. 1.2

PRODUCTONDERHOUD

1. Leeg en desinfecteer de container en toiletbril na elk gebruik om besmetting te voorkomen.
2. Reinig het stoelframe met water en reinigingsmiddelen (vermijd bijtende stoffen).
3. Reinig de armleuningen met milde reinigingsmiddelen.
4. Het ongebruikte product moet op een droge plaats worden bewaard.

TECHNISCHE PARAMETERS

Soort: vast

Materiaal: staal, kunststof

Maximale afstand van de vloer tot de armleuning: 77 cm

Minimale afstand van de vloer tot de armleuning: 62 cm

Breedte tussen de poten: 50 cm

Maximale zithoogte: 57 cm

Minimale zithoogte: 42 cm

Afmetingen van de zitting: breedte: 42 cm, diepte: 42 cm

Rugleuning gemeten vanaf de zitting: 40 cm

Oppervlak van de rugleuning: 25 cm

Totale breedte: 65 cm

Totale hoogte: 99 cm (hoogste instelling), 85 cm (laagste instelling)

Gewicht: 7,2kg

Maximaal gebruikersgewicht: 136 kg



DEZE MARKERING GEEFT HET MAXIMALE GEBRUIKERSGEWICHT AAN.

ESP

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR

La silla de baño ajustable en altura es un producto moderno diseñado pensando en las personas con movilidad limitada, cuyo montaje es rápido, fácil y no requiere herramientas.

El producto está hecho de un marco de acero estable, equipado con reposabrazos suaves y cómodos.

Las patas de la silla están acabadas con pies antideslizantes para mayor estabilidad. Incluido hay un cubo con tapa y un asiento de inodoro con tapa.

GRUPO OBJETIVO DE PACIENTES

Personas que padezcan enfermedades, disfunciones o lesiones para cuyo tratamiento/rehabilitación o compensación esté destinado este aparato (véase el apartado sobre el uso previsto del aparato en estas instrucciones de uso). El dispositivo puede ser adquirido por el usuario de forma independiente o por recomendación de un médico, terapeuta u otro especialista. Tanto si adquiere el dispositivo por su cuenta como si lo hace por recomendación de un médico/terapeuta/otro especialista, deberá tener en cuenta los tamaños disponibles/funciones necesarias y variantes del dispositivo, las indicaciones y contraindicaciones de uso y la información facilitada por el fabricante.

CARACTERÍSTICAS DE PRODUCTO:

- estructura de acero de alta calidad,
- reposabrazos suaves y cómodos
- posibilidad de ajuste de altura
- pies antideslizantes
- un balde con tapa
- asiento de inodoro fácil de limpiar

SOLICITUD

La silla de baño le permite satisfacer las necesidades fisiológicas de los pacientes que se ven obligados a estar en la cama. Se puede utilizar en las inmediaciones de la cama o donde hay un paciente con movilidad limitada. Además, la silla se puede utilizar sin cubos sobre el asiento del inodoro en el inodoro.

NOTAS Y ADVERTENCIAS

NO UTILIZAR SI USTED EXCEDE DE PESO 136 KG.

MANTENER ALEJADO DE LA LUZ SOLAR DIRECTA Y FUENTES DE CALOR.

LA SILLA DE INODORO ESTÁ DISEÑADA PARA UTILIZARSE EN PLANO Y NIVELADO SUPERFICIE.
ES INACEPTABLE PARARSE EN LA SILLA DEL INODORO.
REVISE REGULARMENTE EL EQUIPO POR DAÑOS Y DESGASTE. EN CASO DE DE CUALQUIER DAÑO, DEJE DE UTILIZARLO INMEDIATAMENTE.
LA REPARACIÓN Y LA DESINFECCIÓN SÓLO DEBEN SER REALIZADAS POR PERSONAS AUTORIZADO!
VACIAR SIEMPRE EL RECIPIENTE INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE UTILIZAR LA SILLA.
PRESTAR ATENCIÓN AL CORRECTO ESTADO DE LOS PIES EN LOS PIES (DAÑOS O SU SIN RIESGO DE "RESBALÓN" AL SENTARSE O LEVANTARSE DESDE LA SILLA).

ATENCIÓN:

En el caso de un "incidente grave" relacionado con el producto que directamente o indirectamente condujo, podría haber conducido o puede conducir a cualquiera de los siguientes eventos enumerados:

- a) muerte de un paciente, usuario u otra persona o
- b) el deterioro temporal o permanente de la salud del paciente, usuario u otra persona o
- c) una amenaza grave para la salud pública

este "incidente grave" debe informarse al fabricante y a la autoridad estatal correspondiente Estado miembro donde reside el usuario o paciente.

ATENCIÓN:

En caso de dolor, reacciones alérgicas u otros síntomas molestos, no claros para el usuario, relacionados con el uso del dispositivo médico, consulte a un médico.
con un profesional de la salud.

MÉTODO DE ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO TRAS LA RETIRADA DE LA EXPLOTACION

Después de retirar el dispositivo, el dispositivo médico se puede desechar como un desecho municipal ordinario, con la excepción de los productos eléctricos. Proceda de la manera adecuada para desechar el equipo..

USAR

1. Retire el producto del embalaje. El producto se entrega en una versión plegada. (Fig. 1.1)
2. Coloque el balde en un lugar especialmente preparado, entre las barreras metálicas.
3. La silla viene con dos piezas separadas que deben colocarse en el orden correcto en las barandillas. Primero colocamos el tablero con el hueco, luego la tapa tapada con tapizado. Antes quitar la funda antes de usar la silla.
4. Para cambiar la altura de la silla, ajuste la altura de cada pata por separado de la siguiente manera: (Fig. 1.2).
 - a. Retire el pestillo 1.
 - b. Coloque los pies en la posición requerida 2.
 - c. Bloquee el pestillo 1.

Antes de usar, asegúrese de que los clips de fijación de plástico estén correctamente colocados. adjunta y que las patas de la silla tienen la misma altura.



Fig 1.1

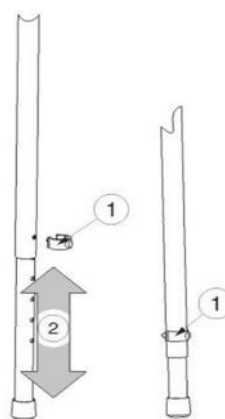


Fig.. 1.2

MANTENIMENTO DEL PRODOTTO

1. Vacíe y desinfecte el recipiente y el asiento del inodoro después de cada uso para evitar la contaminación..
2. Limpie la estructura de la silla con agua y productos de limpieza (evite las sustancias corrosivas).
3. Limpie los reposabrazos con detergentes suaves.
4. El producto no utilizado debe almacenarse en un lugar seco.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Tipo: sólido

Material: acero, plástico

Distancia máxima desde el suelo hasta el reposabrazos: 77 cm

Distancia mínima desde el suelo hasta el reposabrazos: 62 cm

Anchura entre las patas: 50 cm

Altura máxima del asiento: 57 cm

Altura mínima del asiento: 42 cm

Dimensiones del asiento: anchura: 42 cm, profundidad: 42 cm

Respaldo medido desde el asiento: 40 cm

Superficie del respaldo: 25 cm

Anchura total: 65 cm

Altura total: 99 cm (ajuste más alto), 85 cm (ajuste más bajo)

Peso: 7,2kg

Peso máximo del usuario: 136 kg



ESTA MARCA INDICA EL PESO MÁXIMO DEL USUARIO.

IT

LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

La sedia da toilette regolabile in altezza è un prodotto moderno progettato pensando alle persone con mobilità limitata, il cui montaggio è rapido, semplice e non richiede attrezzi.

Il prodotto è costituito da una stabile struttura in acciaio, dotata di braccioli morbidi e confortevoli.

Le gambe della sedia sono rifinite con piedini antiscivolo per la stabilità. Incluso

c'è un secchio con coperchio e un sedile del water con coperchio.

GRUPPO DI PAZIENTI TARGET

Persone affette da malattie, disfunzioni o lesioni per il cui trattamento/riabilitazione o compensazione è previsto questo dispositivo (vedere la sezione relativa all'uso previsto del dispositivo nelle presenti istruzioni per l'uso). Il dispositivo può essere acquistato dall'utente autonomamente o su consiglio di un medico, di un terapeuta o di un altro specialista. Sia che l'utente acquisti il dispositivo autonomamente o su consiglio di un medico/terapista/altro specialista, deve tenere conto delle dimensioni disponibili/funzioni necessarie e delle varianti del dispositivo, delle indicazioni e controindicazioni d'uso e delle informazioni fornite dal produttore.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO:

- telaio in acciaio di alta qualità,
- braccioli morbidi e confortevoli

- possibilità di regolazione in altezza
- piedini antiscivolo
- un secchio con coperchio
- sedile WC facile da pulire

APPLICAZIONE

La sedia da toilette consente di soddisfare le esigenze fisiologiche dei pazienti che sono costretti a farlo essere a letto. Può essere utilizzato nelle immediate vicinanze del letto o dove c'è un paziente con mobilità ridotta. Inoltre, la sedia può essere utilizzata senza secchi sopra il sedile del water nella toilette.

NOTE E AVVERTENZE

NON UTILIZZARE CON UN PESO SUPERIORE A 136 KG.

STAI LONTANO DALLA LUCE DIRETTA DEL SOLE E FONTI DI CALORE.

LA SEDIA DA WC È DESTINATA ALL'USO IN PIANO E IN PIANO SUPERFICIE.

È INACCETTABILE STARE SULLA SEDIA DEL WC.

CONTROLLARE REGOLARMENTE L'ATTREZZATURA PER DANNI E USURA. IN CASO DI QUALSIASI DANNO, INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO.

LA RIPARAZIONE E LA DISINFEZIONE DEVONO ESSERE ESEGUITE SOLO DA PERSONE AUTORIZZATO!

SVUOTARE SEMPRE IL CONTENITORE IMMEDIATAMENTE DOPO L'UTILIZZO DELLA SEDIA.

PRESTARE ATTENZIONE AL CORRETTO STATO DEI PIEDI SUI PIEDI (DANNI O LORO NESSUN RISCHIO DI "SCIVOLAMENTO" QUANDO SI SEDE O SI ALZA DA UNA SEDIA).

ATTENZIONE:

In caso di un "incidente grave" relativo al prodotto che direttamente o indirettamente portato a, avrebbe potuto portare o potrebbe portare a uno dei seguenti eventi eventi elencati:

- a) decesso di un paziente, utente o altra persona o
- b) deterioramento temporaneo o permanente della salute di un paziente, utente o altra persona o
- c) grave minaccia per la salute pubblica

questo "incidente grave" deve essere segnalato al produttore e all'autorità statale competente Stato membro in cui risiede l'utente o il paziente. In caso di

L'autorità polacca competente è l'Ufficio per la registrazione dei medicinali e dei dispositivi medici e prodotti biocidi.

ATTENZIONE:

In caso di dolore, reazioni allergiche o altri sintomi di disturbo, poco chiari all'utilizzatore, correlati all'utilizzo del dispositivo medico, consultare un medico con un operatore sanitario.

MODALITÀ DI SMALTIMENTO DEL PRODOTTO DOPO IL RITIRO DALLO SFRUTTAMENTO

Dopo la messa fuori servizio del dispositivo, il dispositivo medico può essere smaltito come normale rifiuto urbano, ad eccezione dei prodotti elettrici - procedere in modo adeguato allo smaltimento delle apparecchiature.

UTILIZZO

1. Rimuovere il prodotto dalla confezione. Il prodotto viene consegnato in una versione piegata. (Fig.1.1)
2. Posizionare il secchio in un luogo appositamente predisposto, tra le barriere metalliche.
3. La sedia viene fornita con due pezzi separati che devono essere posizionati nell'ordine corretto sulle ringhiere. Per prima cosa posizioniamo la tavola con il foro, poi la fodera ricoperta di tappezzeria. Prima rimuovere la fodera prima di utilizzare la sedia.
4. Per modificare l'altezza della sedia, regolare l'altezza di ciascuna gamba separatamente come segue: (Fig. 1.2).

- Rimuovere il fermo 1.
- Regolare i piedi nella posizione richiesta 2.
- Bloccare il fermo 1.

Prima dell'uso, assicurarsi che le clip di fissaggio in plastica siano fissate correttamente attaccato e che le gambe della sedia siano della stessa altezza.



Fig. 1.1

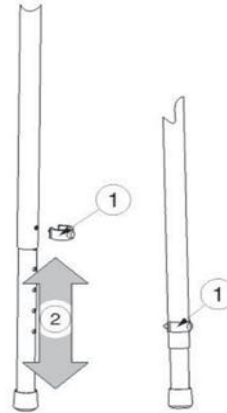


Fig. 1.2

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

- Svuotare e disinfettare il contenitore e il sedile del water dopo ogni utilizzo per evitare contaminazioni.
- Pulire il telaio della sedia con acqua e detersivi (evitare sostanze corrosive).
- Pulire i braccioli con detersivi delicati.
- Il prodotto non utilizzato deve essere conservato in un luogo asciutto.

PARAMETRI TECNICI

Tipo: solido

Materiale: acciaio, plastica

Distanza massima dal pavimento al bracciolo: 77 cm

Distanza minima dal pavimento al bracciolo: 62 cm

Larghezza tra le gambe: 50 cm

Altezza massima della seduta: 57 cm

Altezza minima della seduta: 42 cm

Dimensioni della seduta: larghezza: 42 cm, profondità: 42 cm

Schienale misurato dalla seduta: 40 cm

Superficie dello schienale: 25 cm

Larghezza totale: 65 cm

Altezza totale: 99 cm (regolazione più alta), 85 cm (regolazione più bassa)

Peso: 7,2kg

Peso massimo dell'utente: 136 kg



QUESTO SEGNO INDICA IL PESO MASSIMO DELL'UTENTE.

SE

LÄS ALLA INSTRUKTIONER NOGGRANT INNAN ANVÄNDNING

Den höj- och sänkbara toalettstolen är en modern produkt designad med människor i åtanke med begränsad rörlighet, vars montering är snabb, enkel och kräver inga verktyg. Produkten är gjord av en stabil stålram, utrustad med mjuka och bekväma armstöd. Stolens ben är avslutade med halkfria fötter för stabilitet. Ingår det finns en hink med lock och en toalettstol med lock.

PATIENTMÅLGRUPP

Personer som lider av sjukdomar, funktionsstörningar eller skador för behandling/rehabilitering eller kompensation av vilka denna apparat är avsedd (se avsnittet om avsedd användning av apparaten i denna bruksanvisning). Apparaten kan köpas av användaren själv eller på rekommendation av en läkare, terapeut eller annan specialist. Oavsett om du köper apparaten själv eller på rekommendation av en läkare/terapeut/annan specialist måste du ta hänsyn till apparatens tillgängliga

storlekar/nödvändiga funktioner och varianter, indikationerna och kontraindikationerna för användning och informationen från tillverkaren.

PRODUKT EGENSKAPER:

- ram gjord av högkvalitativt stål,
- mjuka, bekväma armstöd
- möjlighet till höjjustering
- halkfria fötter
- en hink med lock
- lätt att rengöra toalettsitsen

ANSÖKAN

Toalettstolen låter dig möta de fysiologiska behoven hos patienter som tvingas till vara i sängen. Den kan användas i omedelbar närhet av sängen eller var det finns en patient med begränsad rörlighet. Dessutom kan stolen användas utan hinkar över toalettsitsen på toaletten..

ANMÄRKNINGAR OCH VARNINGAR

ANVÄND INTE OM DU VÄGER ÖVER 136 KG.

HÅLL BORT FRÅN DIREKT SOLJUS OCH VÄRMEKÄLLOR.

TOALETSTOLEN ÄR AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ PLATTA OCH NIVÅ YTA.

DET ÄR OACCEPTABELT ATT STÅ PÅ TOALETSTOLEN.

KONTROLLERA REGELBUNDET UTRUSTNINGEN FÖR SKADA OCH FÖRSLITT. I FALL ATT AV EVENTUELLA SKADOR, SLUTA ANVÄNDNING OMEDELBART.

REPARATION OCH DESINFEKTION BÖR ENDAST UTFÖRAS AV PERSONER AUKTORISERAD!

TÖM ALLTID BEHÅLLARE OMEDELBART EFTER ANVÄNDNING AV STOLEN.

UPPMÄRKSAMHET PÅ RÄTT TILLSTÅND PÅ FÖTTERNA PÅ FÖTTERNA (SKADA ELLER DERAS INGEN RISK FÖR "SLIP" NÄR DU SITTELLER RISER FRÅN STOLEN).

UPPMÄRKSAMHET:

I händelse av en produktrelaterad "allvarlig incident" som direkteller indirekt lett till, kunde ha lett eller kan leda till något av följandelistade händelser:

- a) dödsfall för en patient, användare eller annan person eller
- b) tillfällig eller bestående försämring av hälsan hos en patient, brukare eller annan person eller
- c) allvarligt hot mot folkhälsan

denna "allvarliga incident" bör rapporteras till tillverkaren och till lämplig statlig myndighet Medlemsstat där användaren eller patienten är bosatt.

UPPMÄRKSAMHET:

Vid smärta, allergiska reaktioner eller andra störande symtom, oklara för användaren, relaterade till användningen av den medicintekniska produkten, kontakta läkare. med en vårdpersonal.

METOD FÖR AVFALLSHANTERING AV PRODUKTEN EFTER ÅTERTAGANDE FRÅN EXPLOITATION

Efter att enheten har tagits ur drift kan den medicinska produkten kasseras som vanligt kommunalt avfall, med undantag för elektriska produkter - fortsatt på ett lämpligt sätt för kassering av utrustning.

ANVÄNDA SIG AV

1. Ta ut produkten ur förpackningen. Produkten levereras i en vikt version. (Fig.1.1)
2. Placera hinken på en särskilt förberedd plats, mellan metallbarriärerna.
3. Stolen kommer med två separata delar som måste placeras i rätt ordning på räckena. Först placerar vi brädan med hålet, sedan locket täckt med klädsel. Innan ta bort skyddet innan du använder stolen.
4. För att ändra höjden på stolen, justera höjden på varje ben separat enligt följande: (Fig. 1.2)
 - a. Ta bort spärren 1.
 - b. Justera fötterna till önskat läge 2.

c. Lås spärren 1.

Före användning, se till att plastfästklämmorna är ordentligt fastsatta fäst och att stolens ben är i samma höjd.



Fig 1.1

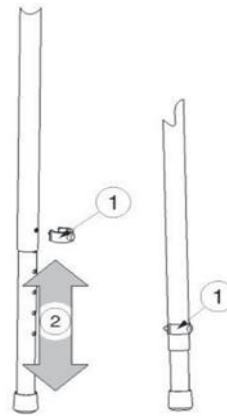


Fig. 1.2

PRODUKTUNDERHÅLL

1. Töm och desinficera behållaren och toaletsitsen efter varje användning för att undvika kontaminering.
2. Rengör stolsramen med vatten och rengöringsmedel (undvik frätande ämnen).
3. Rengör armstöden med milda rengöringsmedel.
4. Den oanvända produkten ska förvaras på en torr plats.

TEKNISKA PARAMETRAR

Typ: solid

Material: stål, plast

Maximalt avstånd från golvet till armstödet: 77 cm

Minimalt avstånd från golvet till armstödet: 62 cm

Bredd mellan benen: 50 cm

Maximal sitthöjd: 57 cm

Minimal sitthöjd: 42 cm

Sitsens mått: bredd: 42 cm, djup: 42 cm

Ryggstöd mätt från sitsen: 40 cm

Ryggstödet yta: 25 cm

Total bredd: 65 cm

Total höjd: 99 cm (högsta inställningen), 85 cm (lägsta inställningen)

Vikt: 7,2kg

Max användarvikt: 136 kg



DETTA MÄRKE INDIKERAR MAXIMAL ANVÄNDARVIKT.

KARTA GWARANCYJNA

Model:

Numer Serii:

Pieczęć punktu sprzedaży

i czytelny podpis Sprzedawcy:

1. Firma ANTAR Sp. z o.o. 03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43 udziela niniejszym 12 miesięcznej gwarancji na wyrób od daty wydania produktu kupującemu. Dla wyrobów, których zakup był refundowany przez NFZ obowiązuje przedłużony okres gwarancji równy połowie okresu użytkowania określonego w rozporządzeniu w sprawie świadczeń gwarantowanych, pod warunkiem, że okres użytkowania został w rozporządzeniu określony w miesiącach lub w latach.
2. W okresie gwarancji ANTAR zobowiązuje się dokonać niezbędnych napraw, w celu przywrócenia zestawu do prawidłowego funkcjonowania w terminie 14 dni od daty otrzymania przez serwis reklamowanego towaru, wraz z dokumentem zakupu oraz kartą gwarancyjną.
3. ANTAR zastrzega sobie prawo wymiany produktu, w przypadku, gdy uzna że koszty naprawy czynią ją nieopłacalną. Naprawa lub wymiana uszkodzonego produktu nie przedłuża okresu gwarancji.
4. W przypadku stwierdzenia, iż wyrób funkcjonuje nieprawidłowo, należy bezzwłocznie wysłać na adres firmy ANTAR (podany w punkcie 1) lub skontaktować się z punktem, w którym dokonano zakupu.
5. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi i ściśle jej przestrzegać. Eksploatacja wyrobu niezgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami powoduje nieodwracalną utratę gwarancji.
6. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe na skutek przebicia lub przecięcia wyrobu ostrym przedmiotem, uszkodzenia na skutek działania zewnętrznych sił mechanicznych, zetknięcia wyrobu ze spirytusem, substancjami tłustymi lub oleistymi, benzyną.
7. Wyrób przesłany do serwisu w ramach reklamacji nie może stwarzać zagrożenia epidemiologicznego.
8. NINIEJSZY DOKUMENT GWARANCJI JEST WAŻNY WYŁĄCZNIE WRAZ Z DOWODEM ZAKUPU (PARAGONEM, RACHUNKIEM, FAKTURĄ). PROSIMY O DOŁĄCZANIE DOWODU ZAKUPU W PRZYPADKU SKŁADANIA KAŻDEJ REKLAMACJI. W CELU UZNANIA PRZEDŁUŻONEGO OKRESU GWARANCJI DLA WYROBÓW, KTÓRYCH ZAKUP BYŁ REFUNDOWANY PRZEZ NFZ, KONIECZNE JEST DOŁĄCZANIE KOPII „ZLECENIA NA ZAOPATRZENIE W WYROBY MEDYCZNE BĘDĄCE PRZEDMIOTAMI ORTOPEDYCZNYMI I ŚRODKI POMOCNICZE”.
9. Reklamacje złożone bez dowodu zakupu oraz karty gwarancyjnej z wpisanym numerem serii produktu nie będą uwzględniane.



ANTAR MEDICAL Sp. z o.o.
03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net
e-mail: antar@antar.net



Data wydania instrukcji: 19.07.2022

v1-1 19.07.2022 v2-02.01.2026

WARRANTY CARD

Model:
Serial number:

Point of sale stamp

and a legible signature of the Seller:

1. ANTAR MEDICAL Sp. z o.o., 03-068 Warsaw, ul. Zawisłańska 43, hereby grants a 12-month warranty on the product, starting from the date of purchase by the Buyer.
2. During the warranty period ANTAR undertakes to carry out the repairs necessary to restore proper functioning of the product, within 14 days from the date of receipt of the product by the service centre, together with the proof of purchase and the warranty card.
3. ANTAR reserves the right to replace the product if the repair is deemed uneconomic. Repair or replacement of faulty products does not extend the warranty period.
4. If the product is found to be malfunctioning, please contact your retailer/distributor or (if it is impossible) send it to ANTAR (as specified in point 1).
5. Before use, read the instructions carefully and follow them. If the product is used improperly and contrary to recommendations, the warranty will be irrevocably lost.
6. The warranty does not cover damage caused by external mechanical force, load exceeding the maximum allowed weight of the user, as described in the manual, as well as contact of the product with alcohol, greasy substances or petrol. The warranty does not cover parts which are subject to normal wear or tear during use, such as the bearing, rubber parts and others.
7. The product delivered to the service in connection with the complaint cannot cause an epidemic hazard.
8. THIS WARRANTY IS ONLY VALID TOGETHER WITH THE PROOF OF PURCHASE (BILL, RECEIPT, INVOICE). IN CASE OF A COMPLAINT, A PROOF OF PURCHASE MUST BE ATTACHED.
9. Complaints submitted without the proof of purchase and a warranty card with the product serial number will not be considered.



ANTAR MEDICAL Sp. z o.o.
03-068 Warsaw, ul. Zawisłańska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net

Date of issue of the manual: July 19, 2022
v1-1 19/07/2022 v2-02.01.2026



GARANTIEKARTE

Modell:
Seriennummer:

Siegel der Verkaufsstelle

und leserliche Unterschrift des Verkäufers

- 1) Antar Medizin GmbH, Döbelner Str. 2, Aufgang A, 12627 Berlin, gewährt hiermit 12 Monate Garantie für das Produkt ab dem Kaufdatum des Produkts durch den Käufer.
- 2) Der räumliche Geltungsbereich des Garantieschutzes ist die Bundesrepublik Deutschland.
- 3) Während der Garantiezeit verpflichtet sich ANTAR, Reparaturen, die zur Wiederherstellung des ordnungsgemäßen Funktionierens des Produkts erforderlich sind, innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum des Eingangs des Produkts beim Service zusammen mit dem Kaufnachweis und der Garantiekarte durchzuführen. ANTAR behält sich das Recht vor, das Produkt zu ersetzen, falls die Reparaturkosten als nicht rentabel angesehen werden. Mit Reparatur oder Austausch des defekten Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum durch den Käufer.
- 4) Wenn eine Fehlfunktion des Produkts festgestellt wird, senden Sie es unverzüglich portofrei an die Adresse von ANTAR (unter Punkt 1 angegeben) oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
- 5) Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie ihre Bestimmungen. Die Verwendung des Produkts entgegen seiner beabsichtigten Verwendung und Empfehlungen führt zu einem unwiderruflichen Verlust der Garantie.
- 6) Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere mechanische Kräfte, eine Last, die das in der Anleitung beschriebene maximal zulässige Gewicht des Benutzers überschreitet, sowie den Kontakt des Produkts mit Alkohol, Fettstoffen oder Benzin verursacht werden. Die Garantie gilt nicht für Teile, die während des Gebrauchs normalem Verschleiß ausgesetzt sind, wie Lager, Gummielemente und andere.
- 7) Die Garantie gilt nur mit dem Kaufnachweis (Rechnung, Steuerbeleg, Mehrwertsteuerrechnung). Im Falle einer Reklamation muss der Nachweis beigelegt werden.
- 8) Reklamationen, die ohne Kaufnachweis und Garantiekarte mit der Seriennummer des Produkts eingereicht wurden, werden nicht berücksichtigt.
- 9) Der Käufer hat im Falle eines Sachmangels gegenüber dem Verkäufer gesetzliche Rechte, deren Inanspruchnahme unentgeltlich ist. Gegenüber diesen gesetzlichen Rechten enthält die Garantie ein zusätzliches Leistungsversprechen, das über die gesetzlichen Rechte hinausgeht, diese aber nicht ersetzt.



ANTAR MEDICAL Sp. z o.o.
03-068 Warschau, ul. Zawisłanska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net



ALBO-Healthcare GmbH
Alte Steinhäuserstrasse 19
CH-6330 Cham

ERSTER KONTAKT: Verteiler:

Antar Medizin GmbH
Döbelner Str. 2, Aufgang A
12627 Berlin
Tel: 030-22011732, Fax: 030-22012821
E-Mail: antarmedizin@antarmedizin.com



Gebrauchsanweisungsversion: v1 19.07.2022 v2-02.01.2026
Ausgabedatum der aktuellen Version der Gebrauchsanweisung 02.01.2026

ZÁRUČNÍ LIST

Datum prodeje:

Razítko a čitelný podpis prodávajícího:

- 1) Firma Ortgroup Medical s.r.o., 1. Máje 3236/103, 703 00 Ostrava – Vítkovice tímto dává záruku na výrobek 2 roky ode dne vydání zboží kupujícímu.
- 2) V záruční době se Ortgroup Medical s.r.o. zavazuje vykonat nevyhnutelné opravy za účelem možnosti opětovného používání zboží v termínu do 30 dní od obdržení reklamace.
- 3) Ortgroup Medical s.r.o. si vyhrazuje právo výměny zboží v případě, že náklady na opravu uzná za nerentabilní.
- 4) V případě zjištění nesprávného fungování zboží je potřebné jej bezodkladně odeslat na adresu prodejce nebo kontaktovat prodejce.
- 5) Před použitím výrobku je potřeba se seznámit s návodem na použití a řídit se instrukcemi v něm uvedenými. Použití výrobku v rozporu s jeho určením ztrácí nárok na záruku. Výrobce nenes odpovědnost za škody vzniklé použitím výrobku v rozporu s tímto návodem k použití nebo v případě nedodržení instrukcí obsažených v tomto návodu k použití.
- 6) Záruka se nevztahuje na poškození vzniklé ostrým předmětem, poškození vzniklé v důsledku působení vnějších mechanických sil, znečištění zboží mastnými substancemi či benzínem.
- 7) Produkt zaslaný na servis v rámci reklamace nemůže být epidemiologicky ohrožující.
- 8) TENTO ZÁRUČNÍ LIST JE PLATNÝ VÝLUČNĚ SPOLU S DOKLADEM O KOUPI. V PŘÍPADĚ REKLAMACE PROSÍME O PŘILOŽENÍ DOKLADU O KOUPI.
- 9) Reklamacie zaslané bez dokladu o koupi nebo bez záručního listu nebudou přijaty (akceptovány).



ANTAR MEDICAL Sp. z o.o.
I.Groniecka-Tarnkowska, A.Tarnkowski
ul. Zawisłańska 43 03-068 Warszawa, Polsko
email antar@antar.net tel 22 518 36 00

Distribuce:

Ortgroup Medical s.r.o., 1. Máje 3236/103, 703 00 Ostrava - Vítkovice
E-mail: ortgroup@ortgroup.cz, www.ortgroup.cz
Tel.: 596 630 615



Datum vydání návodu: 19.07.2022
v1-1 19. 7. 2022 v2-02.01.2026

ZÁRUČNÝ LIST

Model:

Sériové číslo:

Dátum predaja:

Pečiatka predajcu a čitateľný podpis predávajúceho:

- 1) Firma Anmed Plus, s.r.o., Nádražná 329, 015 01 Rajec dáva týmto záruku na výrobok 2 roky odo dňa vydania tovaru kupujúcemu.
- 2) V záručnej dobe sa Anmed Plus zaväzuje vykonať nevyhnutné opravy za účelom možnosti opätovného používania tovaru v termíne do 30 dní od dňa obdržania reklamácie.
- 3) Anmed Plus si vyhradzuje právo výmeny tovaru v prípade, že náklady na jeho opravu uzná za nerentabilné. Oprava alebo výmena poškodeného výrobku nepredlžuje záručnú dobu.
- 4) V prípade zistenia nesprávneho fungovania tovaru je ho potrebné bezodkladne odoslať na adresu firmy Anmed Plus (uvedenej v bode 1) alebo kontaktovať predajcu.
- 5) Pred použitím tovaru je potrebné oboznámiť sa s návodom na použitie a riadiť sa inštrukciami v ňom uvedenými. Používanie tovaru v rozpore s jeho určením má za následok stratu záruky.
- 6) Záruka nepokrýva poškodenia vzniknuté následkom prerezania výrobku ostrým predmetom, poškodenia vzniknuté v dôsledku pôsobenia vonkajších mechanických síl, znečistenia výrobku mastnými substanciami alebo benzínom.
- 7) Produkt odoslaný do servisu v rámci reklamácie nesmie predstavovať epidemiologické ohrozenie.
- 8) TENTO ZÁRUČNÝ LIST JE PLATNÝ VÝLUČNE SPOLU S DOKLADOM O KÚPE (ÚČTOVNÝM DOKLADOM, BLOČKOM ALEBO FAKTÚROU). V PRÍPADE REKLAMÁCIE PROSÍME O PŘILOŽENÍ DOKLADU O KÚPE.
- 9) Reklamácie predložené bez dokladu o kúpe nebudú akceptované.



ANTAR MEDICAL Sp. z o.o.
ul. Zawisłańska 43
03-068 Warszawa, Poľsko

Distribútor:

ANMED PLUS, s.r.o., Nádražná 329, 015 01 Rajec,
E-mail: anmedplus@anmedplus.sk; www.anmedplus.sk
Tel./fax: 041/542 49 16



Dátum vydania návodu: 19.07.2022
v1-1 19.7.2022 v2-02.01.2026